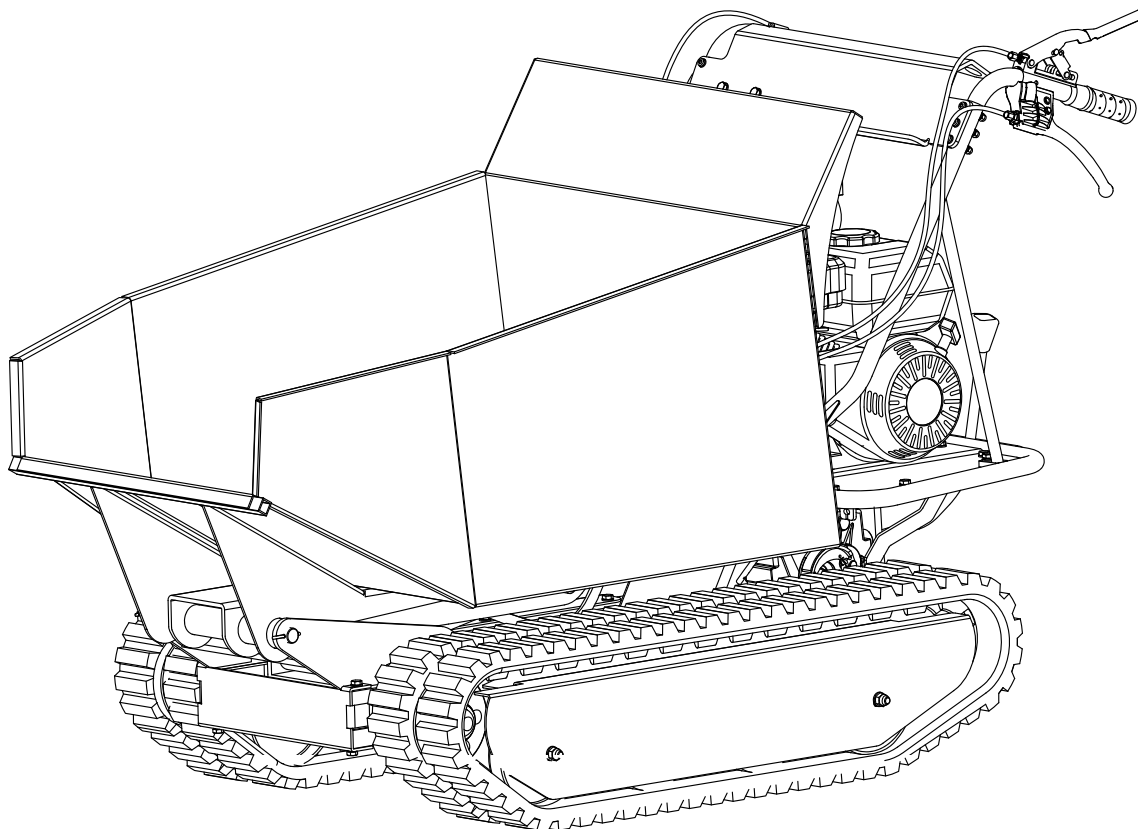




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



Manuale Operatore

MODELLO: CARRIER 500DH

NUMERO SERIALE: _____

Sia il modello che il numero seriale si possono trovare sull'etichetta principale.
Dovreste conservare entrambe in un luogo sicuro per futuri usi.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

**LEGGERE E COMPRENDERE L'INTERO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE
LA MACCHINA**

CONTENUTI

Introduzione	2
Scheda tecnica	2
Simboli	2
Sicurezza	3
Indicazioni generali di sicurezza	3
Norme di sicurezza specifiche	5
Disimballo	6
Componenti fornite	7
Conoscere la macchina	8
Funzionamento	10
Manutenzione	12
Stoccaggio	18
Schema idraulico	18
Risoluzione problemi	19

Scheda tecnica

Articolo No.	CARRIER 500DH
Motore	196cc, 6.5HP
Trasmissione	3F+1R
Capacità di carico	500kg
Lunghezza cassone	1100-1237mm
Larghezza cassone	650-920mm
Profondità cassone	600-860mm
Larghezza cingolo	350mm
Portata pompa	103dB(A)k=3 dB(A)
Livello di potenza acustica	92dB(A)k=3 dB(A)
Livello di pressione sonora	Sinistra 10.1m/2k=1.5m/s ²
Livello vibrazione sul manubrio	Sinistra 10,1 m/s ² k=1,5 m/s ² Destra 11,3 m/s ² k=1,5 m/s ²
Peso	255.5 kg

INTRODUZIONE

Il nuovo carrier supererà le vostre aspettative. E' stato realizzato secondo norme di qualità molto rigorose per offrire prestazioni superiori. Macchina semplice e sicura per lavorare, Con le attenzioni necessarie, avrete una macchina con un sistema affidabile negli anni



Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso. Prestare attenzione ad osservare le cautele e avvertenze.

Il cambio a quattro marce, tre in avanti e una in retromarcia, è posizionato al centro dell'unità. La macchina può gestire in sicurezza la grande coppia generata dal motore. Grazie ai suoi efficienti riduttori è in grado di lavorare in ogni situazione e portare qualsiasi carico.

Il costruttore è responsabile del motore per la prestazione, livello di potenza, caratteristiche, garanzia e manutenzione. Fare riferimento per maggior informazioni al manuale fornito dal costruttore, impacchettato singolarmente con l'unità.

DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE



Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, tubi e imballaggi dovranno essere separati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in maniera sicura per l'ambiente.

SIMBOLI

La targhetta identificativa sulla macchina potrebbe mostrare questi simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni per il suo uso.



Indossare protezione per gli occhi.
Indossare protezioni per le orecchie.



Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso.



Indossare calzature antinfortunistiche.



Indossare guanti di sicurezza.



E' vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di protezione e i dispositivi di sicurezza



Stare lontano dagli elementi caldi della macchina



Non fumare e non consentire la presenza di fiamme scoperte.



Oggetti proiettati nello spazio circostante



Tenere mani e piedi lontano dai cingoli e dagli elementi rotanti



Tenere lontano dall'area terze persone

SICUREZZA

Norme generali di sicurezza

Comprendere l'uso della macchina

Leggere e comprendere il manuale operatore e le etichette apposte sulla macchina. Impararne le applicazioni e le limitazioni nonché gli specifici pericoli potenziali ad essa particolarmente connessi.

Acquisire profonda familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserire velocemente i comandi.

Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel manuale del fabbricante del motore, fornito in confezione separata insieme all'unità. Non cercare di mettere in funzione la macchina fino a che non si è pienamente compreso come azionare il motore ed effettuarne la manutenzione in modo corretto e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Area di lavoro

Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in una zona chiusa. I fumi di scarico sono pericolosi, dal momento che contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Mettere in funzione l'unità solo in un ambiente esterno ben ventilato. Non mettere mai in funzione la macchina senza una buona visibilità o in assenza di una corretta illuminazione. Utilizzatela macchina soltanto in aree ben ventilate all'aperto.

Sicurezza personale

Non mettere in funzione la macchina sotto l'influenza di stupefacenti, alcool o farmaci che possano incidere sulla capacità di farne un uso corretto.

Vestirsi in modo adeguato. Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare indumenti fluenti, pantaloni corti e gioielli di nessun tipo. Legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle. Tenere capelli, abiti e guanti lontano dagli elementi in movimento. Indumenti fluenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero essere in trappolati dagli elementi mobili.

Fare uso di attrezzature di sicurezza. Indossare sempre protezione per gli occhi. Attrezzature di sicurezza come una maschera antipolvere, un casco o delle protezioni per l'udito, usate in modo opportuno, ridurranno il rischio di lesioni personali.

Controllare la macchina prima di avviarla.

Mantenere i dispositivi di protezione nella loro sede e perfettamente funzionanti. Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni ecc. siano fermamente serrati. Non mettere mai in funzione la macchina quando necessita di riparazioni o è in cattive condizioni dal punto di vista meccanico. Sostituire elementi danneggiati, mancanti o guasti prima di utilizzarla. Controllare che non vi siano perdite di carburante. Tenere la macchina in condizioni di utilizzo sicure. Non rimuovere o manomettere mai i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente il corretto funzionamento.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non ne consente l'accensione o lo spegnimento. Qualsiasi macchina a benzina che non può essere controllata attraverso l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita. Prendere come abitudine quella di controllare che le chiavi e le chiavi di regolazione siano state tolte dalla superficie della macchina prima di avviarla. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata ad un elemento rotante della macchina potrebbe provocare lesioni personali. Quando si aziona la macchina rimanere concentrati, fare attenzione a quel che si fa e far uso di buon senso.

Non esagerare. Non usare la macchina a piedi nudi, indossando dei sandali o analoghe calzature leggere. Indossare calzature protettive a difesa dei piedi, esse inoltre miglioreranno l'appiglio su superfici scivolose. Mantenere sempre un appiglio e un equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio la macchina in situazioni impreviste. Evitare gli avviamenti accidentali. Accertarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o effettuare qualsivoglia intervento di manutenzione o riparazione sull'unità. Il trasporto o l'esecuzione di interventi di manutenzione o riparazioni su una macchina con il motore acceso favorisce il prodursi di incidenti.

Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se prendono fuoco. Assumere delle precauzioni durante l'uso per ridurre la possibilità di lesioni personali gravi.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, fare uso di un contenitore per lo stoccaggio di carburante autorizzato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Mentre si aggiunge carburante o l'unità è in funzione non fumare e non lasciare che nelle vicinanze si producano scintille o ci siano fiamme scoperte o altre fonti di combustione. Non riempire mai il serbatoio del carburante in un ambiente chiuso. Mantenere gli oggetti conduttivi messi a terra, come gli attrezzi, lontano da elementi e collegamenti elettrici esposti o sotto tensione per evitare lo sprigionarsi di scintille o archi voltaici. Questi episodi potrebbero generare combustione di fumi o vapori.

Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non togliere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai carburante mentre il motore è in funzione o quando è caldo. Non mettere in funzione la macchina se si è a conoscenza della presenza di perdite nel sistema di alimentazione del carburante.

Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per attenuare qualsiasi pressione presente nel serbatoio.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio lasciando almeno 12.5mm(1/2") sotto il fondo del bocchettone di riempimento per lasciare uno spazio di espansione del carburante in quanto il calore del motore potrebbe causarne un aumento di volume.

Sostituire in modo sicuro tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori e asciugare eventuali tracce di carburante versato. Non mettere in funzione l'unità senza che il tappo del carburante sia saldamente in posizione.

Evitare di creare una fonte di combustione rovesciando del carburante. Se si rovescia del carburante, non cercare di avviare il motore, ma portare la macchina lontano dalla zona del rovesciamento ed evitare di creare fonti di combustione fino a che i vapori di carburante non si sono dispersi.

Conservare il carburante in contenitori specificamente progettati e autorizzati per questo scopo.

Conservare il carburante in un luogo fresco, ben ventilato, lontano da scintille, fiamme scoperte o altre fonti di combustione.

Non riporre mai del carburante o la macchina con del carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui dei fumi possano raggiungere una scintilla, una fiamma scoperta o altre fonti di combustione, come uno scaldabagno, una caldaia, un'asciugatrice o similari. Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporlo in una struttura chiusa.

Utilizzo e cura della macchina

Posizionare la macchina in modo tale che non possa spostarsi durante le operazioni di manutenzione, pulizia, regolazioni, montaggio di accessori o ricambi, come pure durante il deposito in magazzino.

Non sforzare la macchina. Utilizzare la macchina correttamente per l'uso a cui è destinata. La macchina corretta eseguirà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per la quale è stata progettata.

Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non mandare il motore fuori giri. Il regolatore controlla la velocità massima di funzionamento del motore in condizioni di sicurezza.

Non far girare il motore a una velocità elevata quando non in uso.

Non mettere mani o piedi accanto a elementi rotanti.

Evitare il contatto con carburante, olio, fumi di scarico e superfici calde. Non toccare il motore o la marmitta. Questi componenti divengono estremamente caldi durante il funzionamento. Rimangono caldi per un breve intervallo di tempo una volta spenta l'unità. Lasciare che il motore si raffreddi prima di eseguire gli interventi di manutenzione o regolazione.

Se la macchina dovesse iniziare a produrre rumori o vibrazioni insolite, spegnere immediatamente il motore, staccare il cavo della candela di accensione e controllare la causa. Rumori o vibrazioni inconsuete generalmente sono sinonimo di problemi.

Usare solo accessori autorizzati dalla casa produttrice. L'inosservanza di questa disposizione potrebbe provare lesioni personali.

Eseguire la manutenzione della macchina.

Controllare la mancanza di allineamento o il grippaggio degli elementi mobile, la rottura di componenti o l'esistenza di altre condizioni che potrebbero incidere sul funzionamento della macchina. Se è danneggiata far riparare la macchina prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da attrezzature mancanti della corretta manutenzione.

Tenere motore e marmitta liberi da erba, foglie, grasso eccessivo o depositi di carbonio per ridurre la possibilità che si sviluppi un incendio.

Non bagnare e non schizzare l'unità con acqua o altri liquidi. Mantenere il manubrio asciutto, pulito e libero da frammenti. Pulirlo dopo ciascuno utilizzo.

Osservare le leggi e le norme disciplinanti un corretto smaltimento di gas, oli ecc. per proteggere l'ambiente.

Riporre la macchina spenta fuori dalla portata dei bambini e non consentire a bambini o persone che non abbiano familiarità con la macchina o con queste istruzioni di farne uso. Nelle mani di utenti privi di formazione la macchina è pericolosa.

Riparazione

Prima di effettuare interventi di pulizia, riparazione, ispezione o regolazione, spegnere il motore e accertarsi che tutte le parti mobile si siano arrestate. Staccare il cavo della candela per evitare un avviamento accidentale.

Ispezionare minuziosamente la zona in cui si dovrà lavorare mantenere l'area di lavoro pulita e libera da frammenti per evitare inceppamenti. Operare su un terreno in piano.

Non mettere mai nessuna parte del corpo in luoghi in cui sarebbe in pericolo se si dovessero verificare spostamenti durante il montaggio, l'installazione e il funzionamento, la manutenzione, le riparazioni o la circolazione.

Tenere tutte le persone, bambini e animali domestici ad almeno 23m (75 piedi) di distanza. Se si viene avvicinati da qualcuno arrestare immediatamente l'unità.

Non salire sul cassone e non trasportare mai passeggeri.

Non parcheggiare mai la macchina in un luogo in cui il terreno sia instabile e potrebbe cedere, soprattutto quando è carica.

Disinserire la leva della frizione prima di avviare il motore.

Avviare con attenzione il motore secondo le istruzioni e tenendo i piedi ben distanti dagli elementi mobili.

Non abbandonare mai la posizione di lavoro quando il motore è acceso.

Afferrare sempre l'unità con entrambe le mani quando è in funzione. Mantenere una presa ferma sul manubrio. Ricordare che, se dovesse inaspettatamente colpire ostacoli nascosti come pietre di grosse dimensioni, la macchina potrebbe avere dei sobbalzi improvvisi verso l'alto o in avanti.

Camminare sempre, non correre mai con la macchina.

Non superare la capacità della macchina con carichi eccessivi. Guidare a una velocità sicura, adattando la velocità al pendio del terreno, alle condizioni della strada e al peso del carico.

Prestare estrema attenzione in retromarcia o nel tirare la macchina verso di sé.

Procedere con grandissima cautela quando la macchina è in funzione sui viali di ghiaia, vie o strade o nel loro attraversamento. Stare attenti ai pericoli nascosti o al traffico.

Su un terreno morbido guidare in prima o in retromarcia. Non accelerare rapidamente, non curvare improvvisamente e non arrestarsi di colpo.

Prestare massima attenzione quando si lavora su un terreno ghiacciato la macchina potrebbe sbandare.

Se possibile, evitare di guidare sul letto di un fiume, su terreni con pietre frantumate, acciaio/calcestruzzo, terreno compatto, tronchi etc. Possono causare lesioni o compromettere la durata dei cingoli.

Non far funzionare la macchina in spazi ristretti dove potrebbero esserci rischi di schiacciamento dell'operatore tra la macchina e un altro oggetto. Non utilizzare mai la macchina in pendii con angolo superiore a 20°.

Quando si lavora su un pendio, procedere in avanti e indietro, accertarsi sempre che il peso sia uniformemente bilanciato. Muoversi sempre in direzione parallela con il pendio (sopra o sotto). Per evitare pericoli, non cambiare marcia sui pendii.

Ribaltando il carico dal cassone, il centro di gravità potrà cambiare continuamente e le condizioni del terreno saranno essenziali per la stabilità della macchina. Ci sono pericoli particolari per i dumper quando lavorano in un terreno morbido e quando il carico fuoriesce dal cassone come ad esempio argilla umida.

-Non lasciare utilizzare la macchina ai bambini;

-Indossare sempre un equipaggiamento di protezione, quando si utilizza la macchina;

-Lavorare soltanto alla luce del giorno, od in presenza di una buona illuminazione artificiale

-Controllare che gli adesivi per le istruzioni di sicurezza siano in ordine e in buone condizioni

-E' severamente vietato portare persone o animali sulla macchina durante il funzionamento o durante il trasferimento

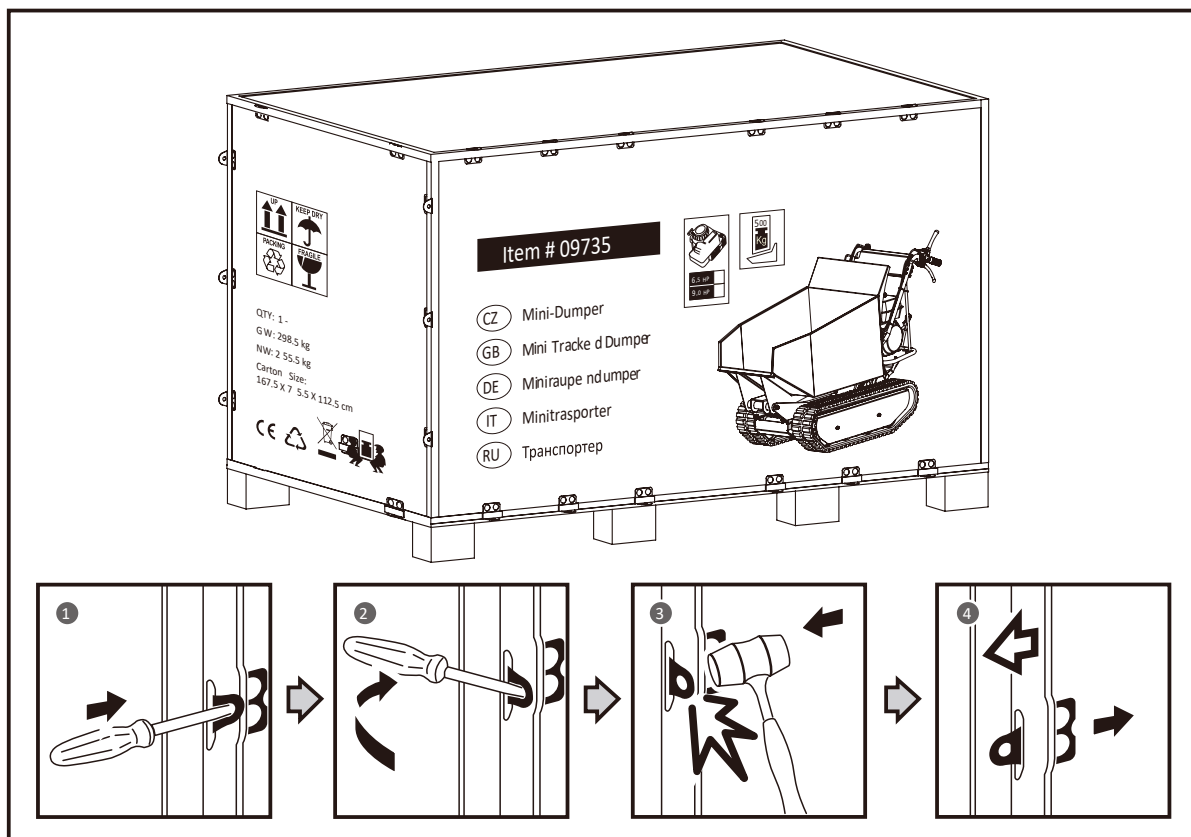
-Ridurre la velocità di avanzamento quando si lavora su una pendenza e quando si curva, per evitare qualsiasi rischio di perdere il controllo della macchina.

-Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente.

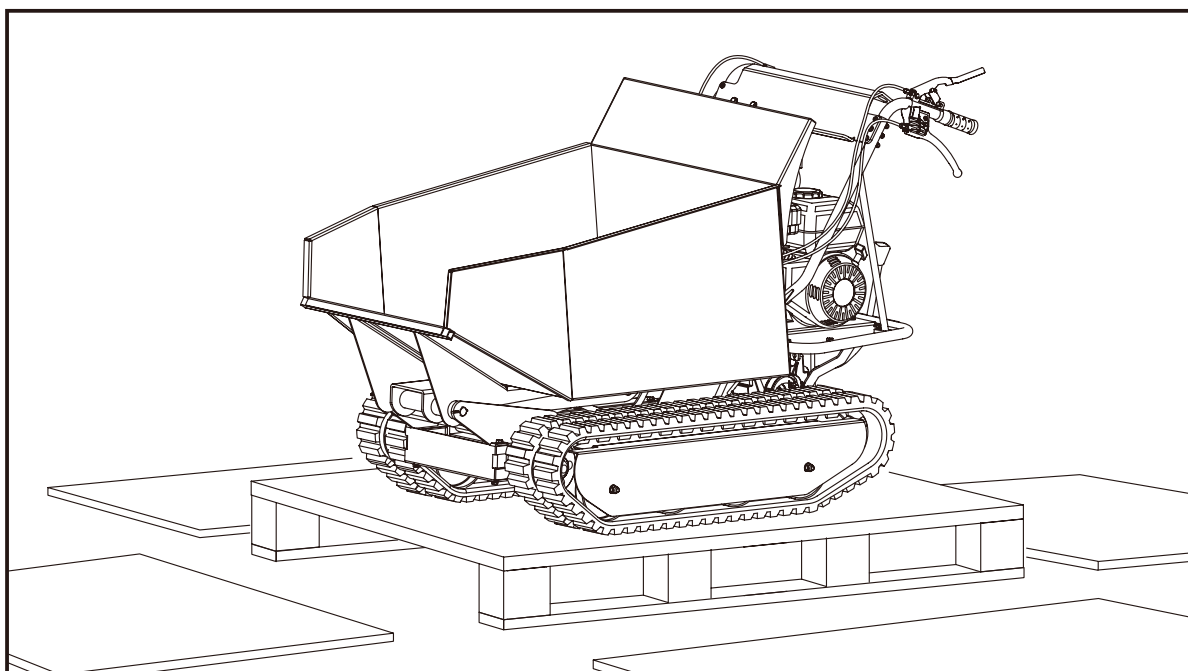
-Tenersi lontano da conduttori elettrici ed ostacoli. Il contatto con conduttori elettrici può causare folgorazione e morte

DISIMBALLO

Utilizzare un cacciavite ed un martello per aprire tutti i bloccaggi laterali

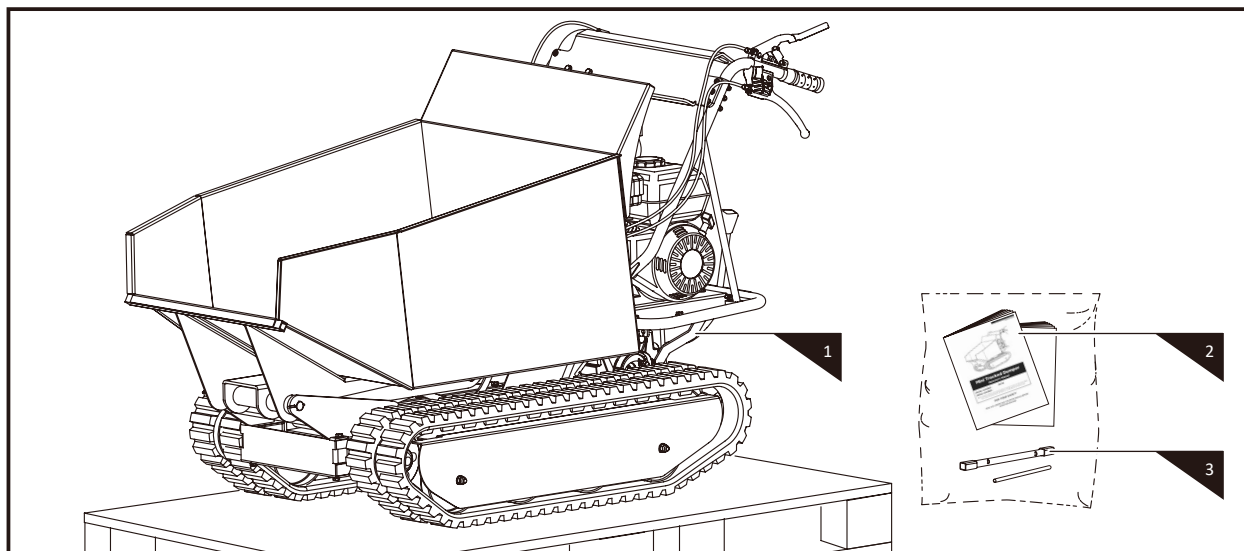


Rimuovere tutti i pannelli in compensato, e raccogliere tutti i componenti disposti separatamente sul fondo del pallet



COMPONENTI FORNITE

Il carrier viene fornito parzialmente montato ed è spedito in confezioni accuratamente imballate. Dopo che tutti i pezzi sono stati estratti dalla confezione, si dovrebbe avere:



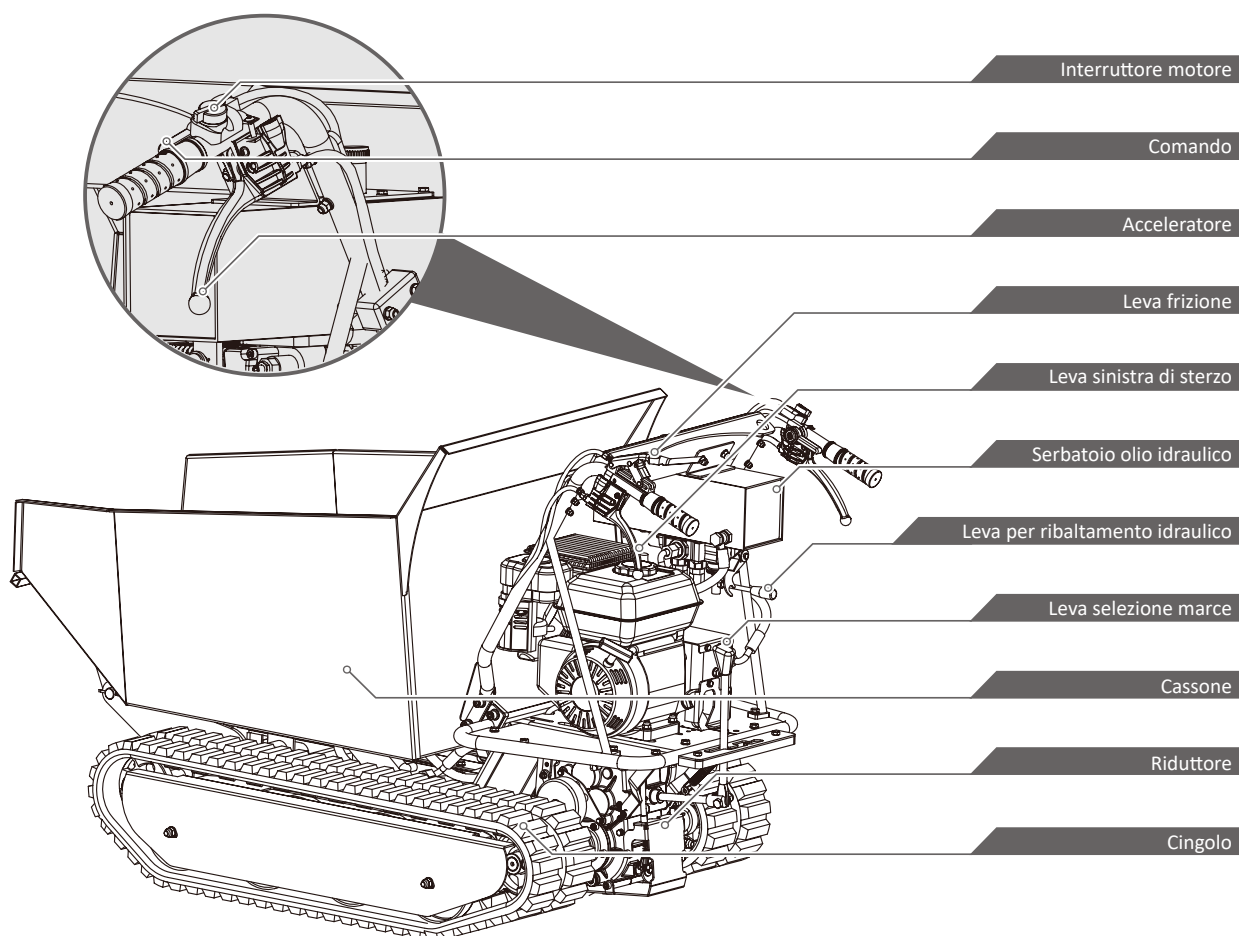
1. Macchina

2. Manuale operatore e motore

3. Chiave svita candela

CONOSCERE LA MACCHINA

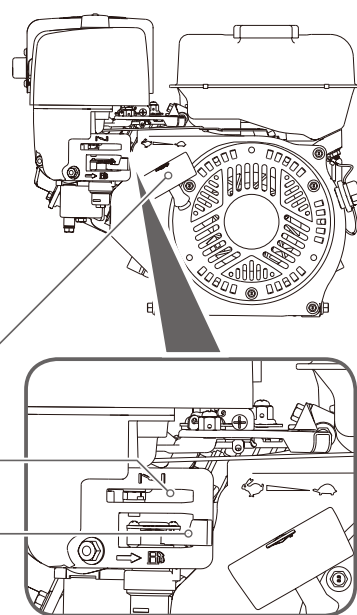
Caratteristiche e comandi



Maniglia di avviamento a strappo

Leva aria

Valvola arresto carburante



Leva selezione marce

La leva di selezione marce ha 4 posizioni: 3 marce in avanti e 1 retromarcia. Per cambiare marcia, spostare la leva di selezione nella posizione desiderata. La leva si blocca in una sede incassata per ogni differente selezione.



Rilasciare sempre il comando frizione prima di cambiare marcia. La mancata effettuazione di questa procedura sarà causa di danni al carrier.

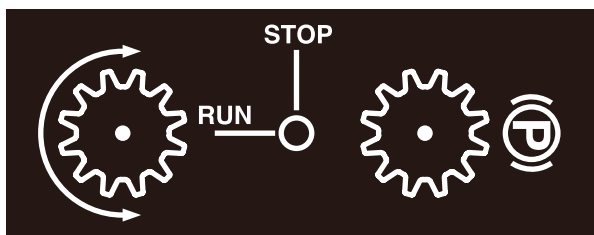
Le marce inferiori sono dedicate ai carichi più pesanti, mentre le marce più alte sono per il trasporto di carichi leggeri o con cassone vuoto. Si raccomanda di utilizzare marce basse fino a quando non si è familiarizzato completamente con il funzionamento del carrier motorizzato. Se sottoposto ad un carico, il motore rallenta o i cingoli slittano, inserire una marcia inferiore. Se la parte anteriore della macchina tendesse ad impennarsi, inserire una marcia inferiore. Se continuasse ad impennarsi, sollevare la macchina agendo sul manubrio.

Leva sterzo sinistra/destra

Agire sulla leva per sterzare a sinistra/destra.



Agire sulle leve di sterzo soltanto a velocità ridotta.

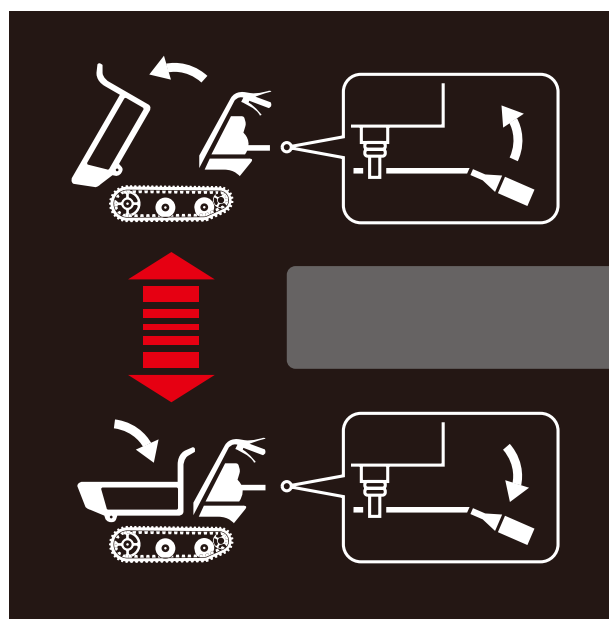
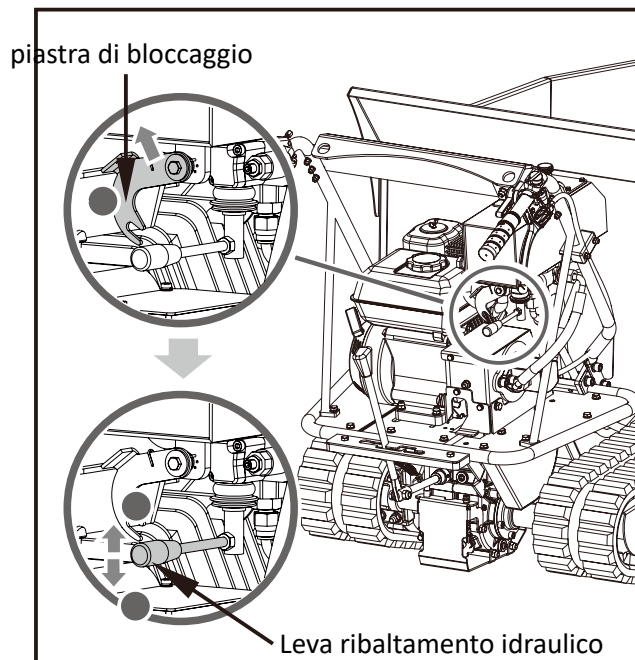


Leva per ribaltamento idraulico

Usando la mano sinistra, tirare la leva di bloccaggio fino a rilasciare la maniglia di ribaltamento e tenerla in posizione.

Per sollevare il cassone, tirare la maniglia di ribaltamento verso l'alto fino a quando il contenitore ha raggiunto la posizione desiderata. Per smettere di sollevare il cassone, rilascia semplicemente la maniglia di ribaltamento e rimettere la piastra di bloccaggio nella sua posizione originale.

Per abbassare il cassone, prima tirare la piastra di bloccaggio con la mano sinistra per rilasciare la leva di ribaltamento, poi tirare la maniglia di ribaltamento giù con la mano destra. Quando il cassone si ribalta, rilasciare la maniglia nella posizione originale e bloccarla saldamente con la piastra di bloccaggio.



Interruttore motore ON/OFF

L'interruttore motore ha due posizioni. OFF - il motore non si avvia e non funziona. ON - il motore si avvia ed entra in funzione.

Maniglia di avviamento a strappo

La maniglia di avviamento a strappo viene utilizzato per accendere il motore.

Valvola arresto carburante

La Valvola di arresto carburante ha due posizioni: CHIUSA  - Posizione utilizzata per l'assistenza, il trasporto, o per il rimessaggio dell'unità. APERTA  - Posizione utilizzata per il funzionamento dell'unità.

Comando acceleratore

Il comando acceleratore regola la velocità del motore, e la sua corsa è compresa tra le posizioni VELOCE , LENTA  e STOP

Il comando acceleratore spegnerà il motore una volta spostata sulla posizione STOP.

Leva aria

La leva aria serve ad arricchire la miscela nel carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore. La corsa della leva aria è compresa tra le posizioni CHIUSO  e APERTO .



Non usare mai la leva aria per arrestare il motore.

Comando frizione

Tirando la leva di comando, la frizione si inserisce. Rilasciando la leva di comando, la frizione si disinserisce.

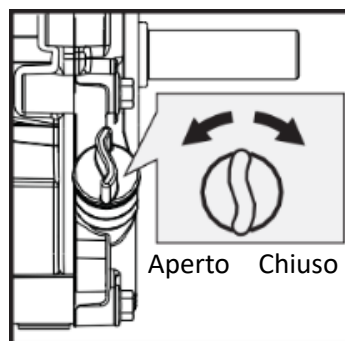
Funzionamento

Rabbocco olio al motore



Il motore viene spedito senza olio. Non avviare il motore prima di aver aggiunto l'olio. Si prega di consultare il manuale del motore per la corretta gradazione dell'olio da aggiungere.

1. Assicurarsi che il carrier si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Per rabboccare l'olio, rimuovere l'astina di livello.



3. Mediante un imbuto, aggiungere olio fino alla tacca PIENO riportata sull'astina di livello. (Consultare il manuale del motore per la quantità dell'olio, le raccomandazioni sul tipo d'olio, e il posizionamento del tappo di riempimento.)



NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE. Controllare giornalmente il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.

Fornire benzina al motore



La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Si possono riportare gravi ustioni o lesioni. Fare estrema attenzione quando si maneggia della benzina.



Riempire sempre il serbatoio del carburante in un ambiente aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono innescarsi se concentrati in un luogo chiuso. Generando così un'esplosione.

1. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare per almeno due minuti prima di rabboccare il carburante.
2. Rimuovere il bocchettone di riempimento e rabboccare il serbatoio. (Consultare il manuale del motore per la capacità carburante, le raccomandazioni sulla benzina, e il posizionamento del tappo carburante.).

IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!

Questa macchina e/o il proprio motore possono prevedere componenti del sistema di controllo emissioni, necessari per soddisfare le normative EPA e/o CARB, e che potranno funzionare in modo corretto soltanto se il serbatoio carburante è stato riempito fino al livello raccomandato. Un eccessivo riempimento può causare danni permanenti ai componenti del sistema di controllo delle emissioni. Un riempimento al livello raccomandato assicura lo spazio raccomandato per i gas derivanti dall'espansione del carburante. Durante il riempimento del serbatoio carburante fare attenzione a non superare il livello raccomandato. Quando si riempie il serbatoio, utilizzare una tanica di benzina con un adeguato bocchettone di erogazione delle dimensioni corrette. Non utilizzare imbuto o altri dispositivi che potrebbero ostruire la visione del processo di riempimento del serbatoio.



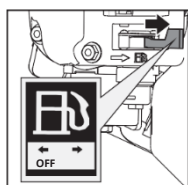
3. Rimontare il tappo carburante e serrare a fondo. Pulire sempre eventuali fuoriuscite di carburante.

Avviamento motore

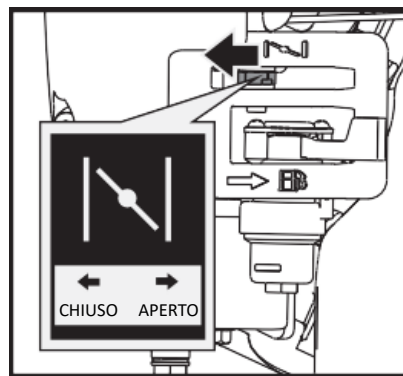
1. Spostare l'interruttore motore in posizione ON.



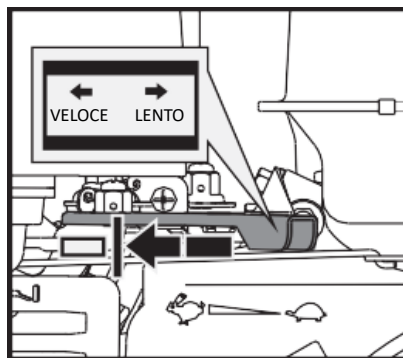
2. Aprire la valvola di arresto carburante.



3. Spostare la leva dell'aria in posizione CHIUSA. Quando il motore è caldo, aprire la leva aria non è più necessario.



4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore sulla velocità VELOCE.



5. Tirare l'avviatore a strappo fino all'accensione del motore. Riaccompagnare il filo dell'avviatore alla posizione iniziale dopo ogni tentativo di avviamento. Ripetere i passi in base alla necessità. Una volta avviato il motore, portare l'acceleratore in posizione VELOCE, prima di procedere all'utilizzo dell'unità.



Il rapido riavvolgimento della fune di avviamento (contraccolpo) trascinerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si possa lasciare la presa. Ciò può generare contusioni, fratture, lividi o distorsioni.

Funzionamento

Il carrier prevede le leve di sterzo direttamente sulle manopole del manubrio, rendendo la procedura di sterzo molto agevole. Per girare a destra o a sinistra, tirare semplicemente la corrispondente leva di sterzo destra o sinistra.

La sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente con la velocità della macchina e del carico. Con una macchina vuota, una leggera pressione sulla leva è sufficiente per sterzare. Con la macchina a pieno carico, sarà richiesta una pressione maggiore.

Il Carrier ha una capacità massima di carico di 500 kg. E' tuttavia consigliabile valutare il carico e proporzionarlo in base al terreno sul quale la macchina verrà utilizzata.

E' quindi consigliabile percorrere terreni sconnessi o non livellati utilizzando una marcia bassa, applicando sempre grande cautela. In tali situazioni, la macchina dovrebbe essere guidata in marce basse per l'intero tragitto. Evitare svolte molto strette e frequenti cambi di direzione mentre si percorrono terreni duri e con asperità con tratti sconnessi ed un alto grado di attrito.

Anche se l'unità è dotata di cingoli in gomma, ricordarsi di fare attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (ghiaccio, pioggia intensa e neve) o su tipi di terreni che potrebbero rendere instabile il carrier.

Si ricorda che questo è un veicolo cingolato, e quindi soggetto a movimenti di beccheggio quando si affrontano cunette, buche e gradini. Quando la leva di comando frizione viene rilasciata, la macchina si arresta e frena automaticamente.

Se la macchina viene arrestata su un pendio ripido, si dovrebbe posizionare un cuneo contro uno dei cingoli.

Regime di minimo

Posizionare la leva di comando acceleratore sulla posizione LENTA per ridurre lo sforzo del motore quando non si effettua alcuna manovra. Ridurre il regime motore aiuta a prolungare la vita del motore, oltre a risparmiare carburante e ridurre il livello di rumorosità.

ARRESTO MOTORE

Per arrestare il motore in una situazione di emergenza, ruotare semplicemente l'interruttore motore in posizione OFF. In condizioni normali, effettuare la procedura seguente:

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA 
2. Lasciar girare al minimo il motore per uno o due minuti.
3. Spostare l'interruttore motore in posizione OFF.
4. Spostare la leva della valvola carburante in posizione OFF. 



Un arresto improvviso del motore ad alti regimi e con un carico pesante non è raccomandato. Il motore potrebbe riportare danni.



Non spostare il comando della leva aria in posizione CHIUSA per arrestare il motore. Potrebbero generarsi danni al motore o ritorni di fiamma.

MANUTENZIONE

Una manutenzione corretta contribuirà a mantenere il vostro carrier cingolato in perfette condizioni di funzionamento per lungo tempo.

Manutenzione preventiva

1. Spegner il motore e disinserire le leve di tutti comandi. Il motore deve essersi raffreddato.
2. Mantenere la leva dell'acceleratore motore nella posizione LENTA, rimuovere il cavo dalla candela e fissarlo.
3. Controllare le condizioni generali del carrier motorizzato. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento in sicurezza.
4. Utilizzare una spazzola morbida, aria compressa o un aspiratore per rimuovere tutti gli agenti contaminanti dalla macchina. Quindi utilizzare olio leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti in movimento.
5. Controllare periodicamente che il cavo della candela non riporti segni di usura, sostituirlo se necessario.

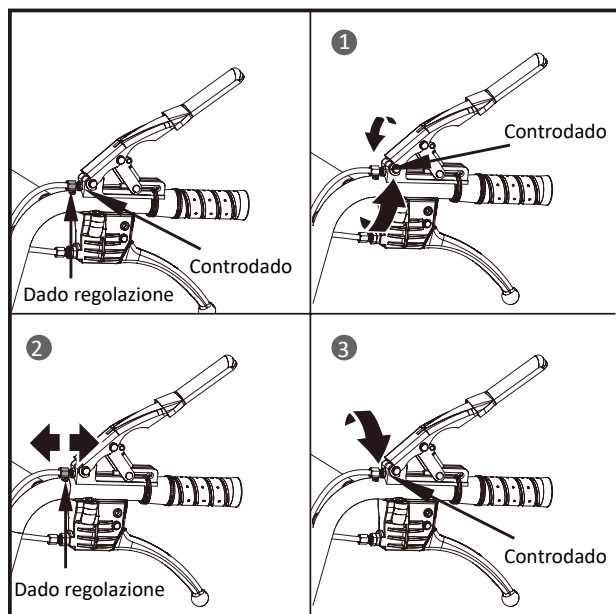


Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione per pulire l'unità. L'acqua può penetrare nelle aree più interne della macchina e della trasmissione causando danni agli alberini, agli ingranaggi, ai cuscinetti o al motore. L'impiego di un'idropulitrice ad alta pressione accorcerebbe quindi la vita e la durata operativa della macchina.

Regolazione della frizione

Quando la frizione comincia a dare segni di usura, la maniglia si allontanerà, rendendo più difficile la presa. Seguire questi passi per riportare la leva della frizione nella sua posizione originale.

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede



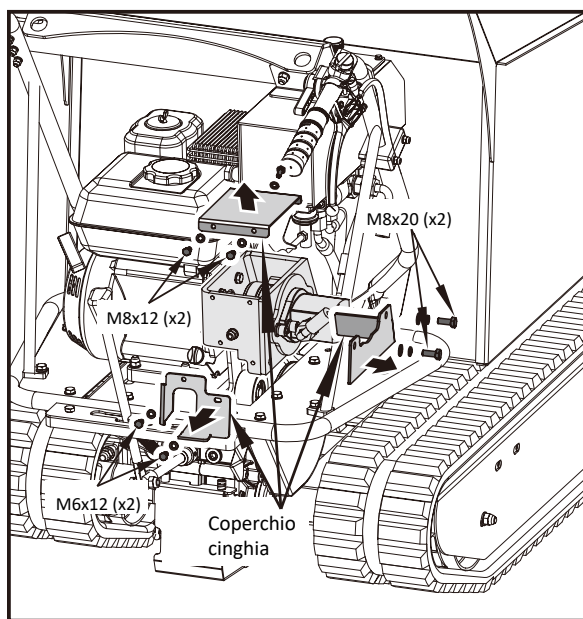
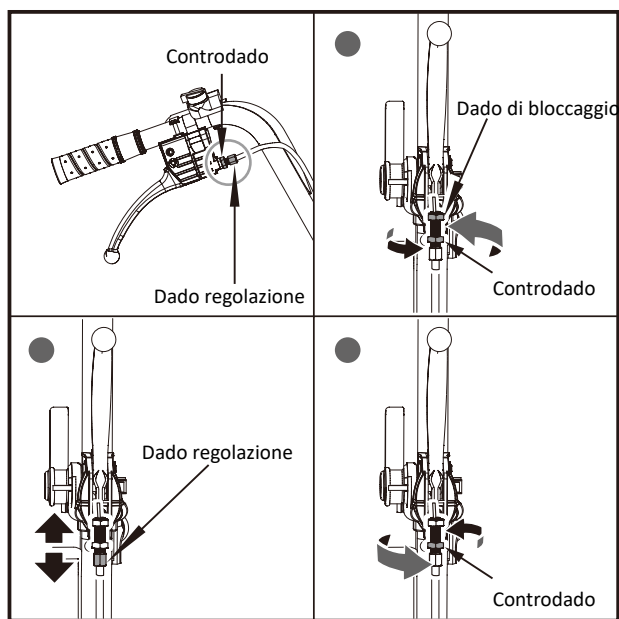
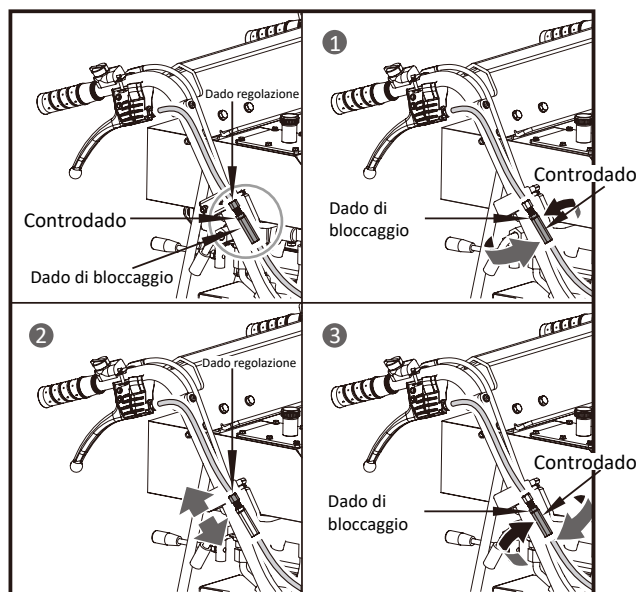
Regolazione dello sterzo

Se lo sterzo comincia a risultare difficile da inserire, adottare i seguenti passi per regolare la tensione del cavo.

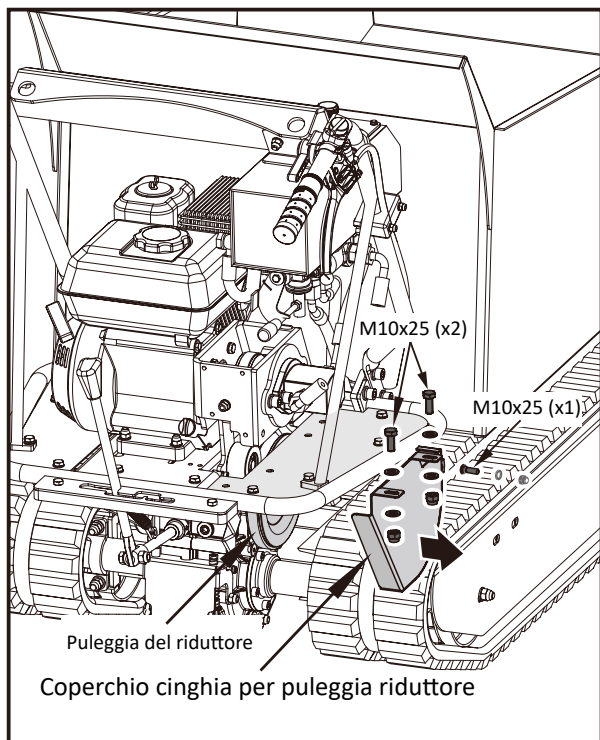
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.

Se la regolazione sopra riportata non crea sufficiente tensione sul cavo, effettuare i passi seguenti:

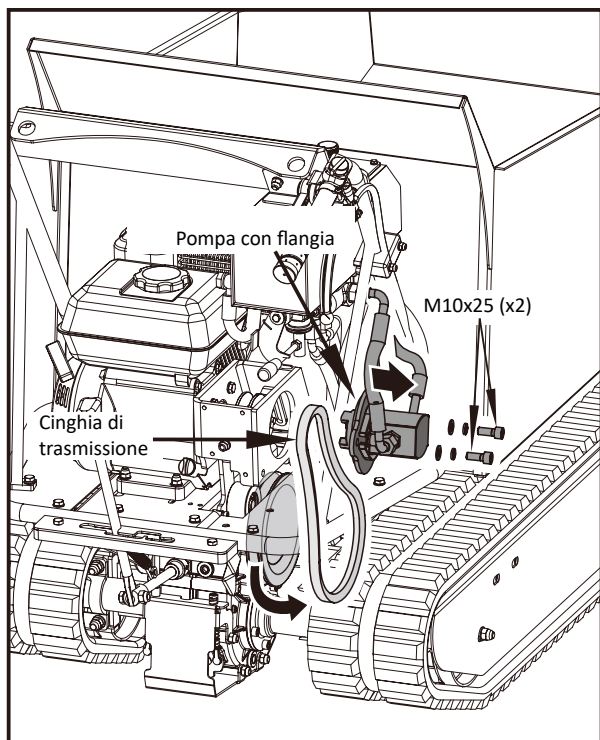
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 12mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



rimuovere la copertura della cinghia.



Togliere le due viti M10X25 e le rondelle,
rimuovere la pompa e la flangia.
Girare la puleggia e togliere la cinghia.



Lubrificazione

Lubrificazione generale

Applicare un leggero strato di lubrificante su tutte le parti in movimento della macchina a fine stagione, oppure ogni 25 ore di funzionamento.

Lubrificazione riduttore

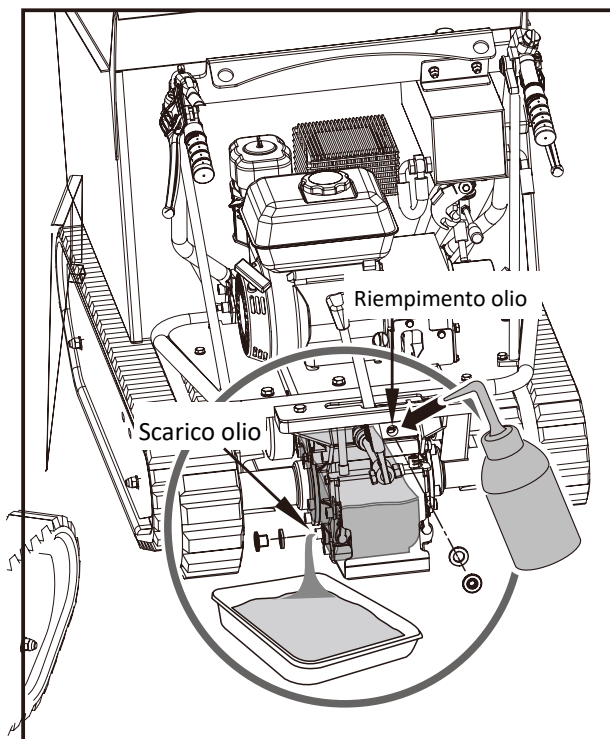
Il riduttore è pre-lubrificato e sigillato in fabbrica. A meno che non si verificassero perdite o manutenzioni, non è richiesta alcuna lubrificazione fino alle 50 ore di impiego.

Dopo le prime 50 ore di impiego, sostituire tutto l'olio del riduttore. Capacità di 1,5 L.

Per futuri impieghi, controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro. Se si rimuove il tappo di livello dell'olio e non vi è fuoriuscita d'olio, rabboccare e quindi riavvitare il tappo di livello.

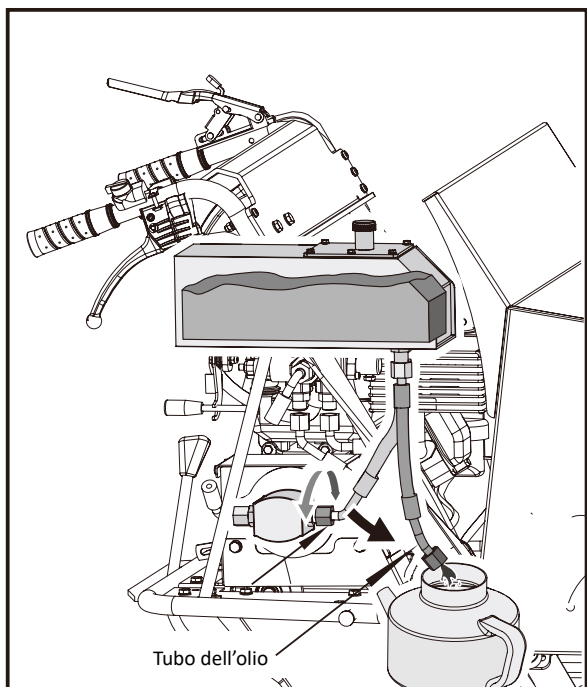
Si raccomanda un olio per ingranaggi GL-5 or GL-6, SAE80W-90. Non utilizzare olio sintetico.

Quando si sostituisce l'olio del riduttore, il motore deve essere spento e ancora caldo. Svitare la tazza del filtro e il tappo di drenaggio. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo di drenaggio, riempire con olio nuovo, quindi riavvitare in sede la tazza del filtro.

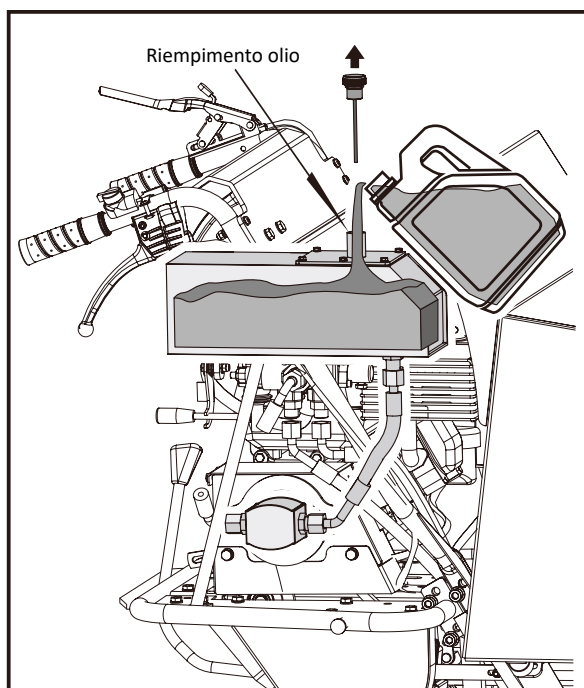


Olio Idraulico

Svitare la vite di bloccaggio e far scorrere l'olio in un apposito contenitore.



Togliere il tappo con livello. Si raccomanda olio idraulico 10W AW32, ASLE H-150, o ISO 32. Capacità serbatoio 3 litri.

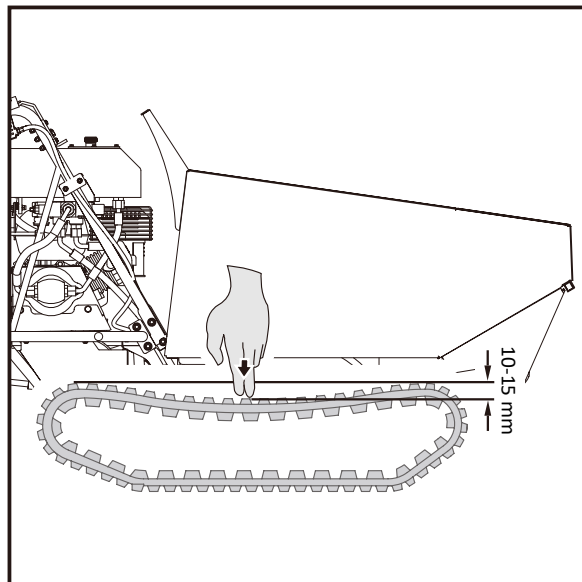


Tensionamento dei cingoli

Con l'uso i cingoli tendono ad allentarsi. Se i cingoli sono allentati, durante il lavoro tendono a scivolare sulla ruota motrice causandone degli sbalzi all'interno del suo alloggiamento, provocando così danneggiamenti e usura dell'alloggiamento.

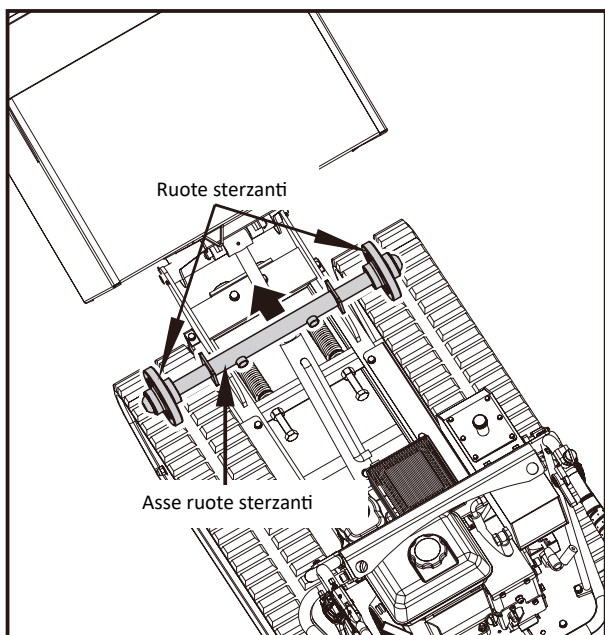
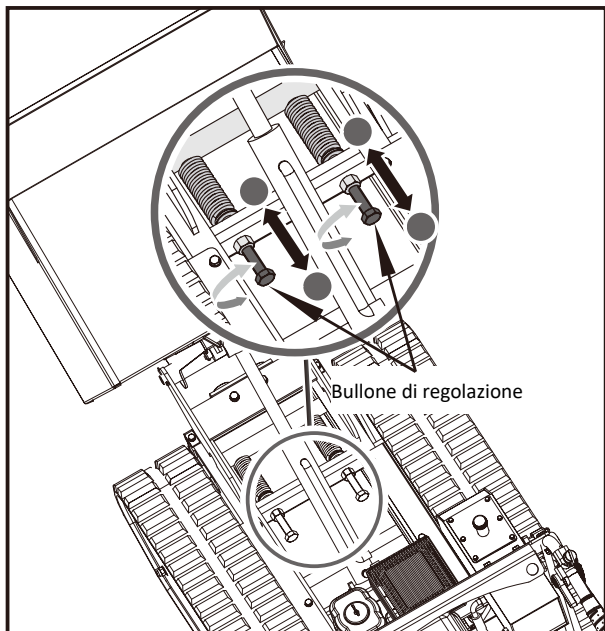
Per controllare la tensione dei cingoli procedere come indicato di seguito.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana, con un fondo compatto, oppure su una pavimentazione asfaltata o cementata.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.
3. Misurare la linea mediana del cingolo a fronte della sua linea orizzontale. Il risultato della lettura non deve superare 10-15 mm



Se la distanza è maggiore procedere come indicato di seguito.

1. Usare la maniglia di ribaltamento per ribaltare il cassone sufficientemente e appoggiarlo su blocchi o supporti scelti in base al peso del cassone.
2. Allentare il dado autobloccante A.
3. Serrare il bullone B fino al ripristino della tensione corretta.
4. Bloccare il bullone B serrando a fondo il dado autobloccante A.
5. Riportare il cassone nella propria posizione originaria.



Non tensionare eccessivamente il cingolo. La regolazione del cingolo e dei freni sono strettamente collegati. Più il cingolo è tensionato, minore sarà il potere di frenata

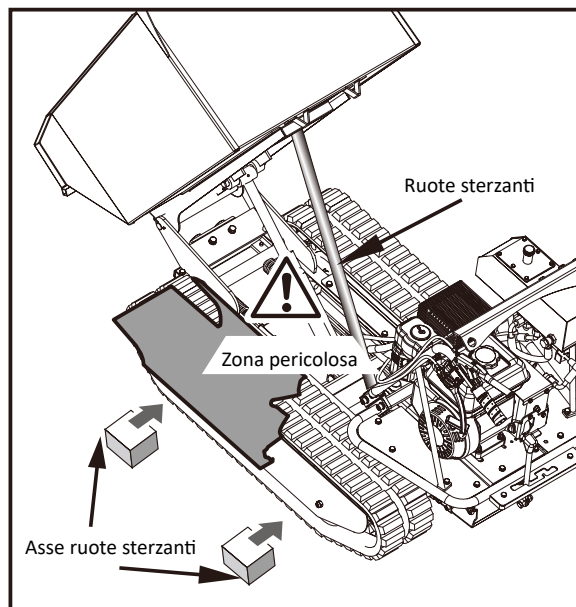


Se il bullone di regolazione non ha più corsa a disposizione, si dovrebbero sostituire i cingoli.

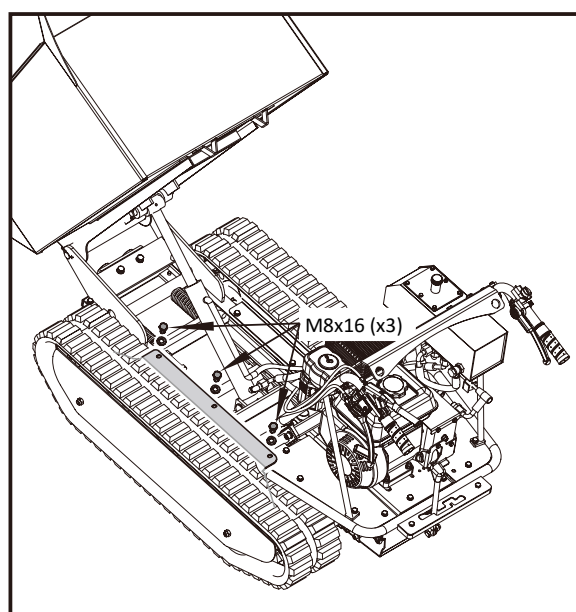
Sostituzione dei cingoli

Verificare periodicamente lo stato dei cingoli. Se un cingolo è incrinato o consumato dovrebbe essere sostituito appena possibile.

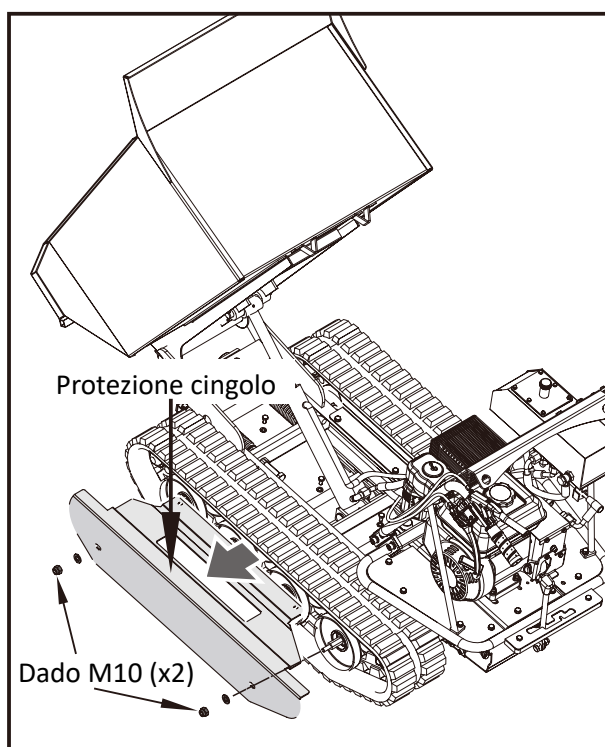
1. Sollevare il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.



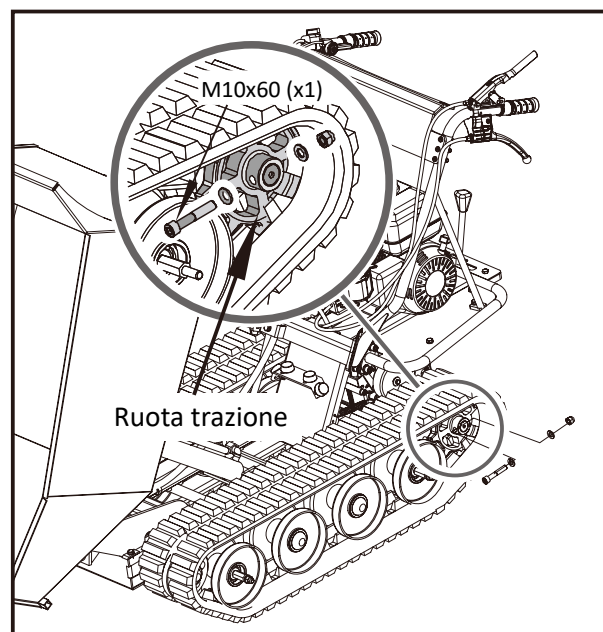
3. togliere le tre viti M8X16 e le rondelle che fermano le protezioni dei cingoli.



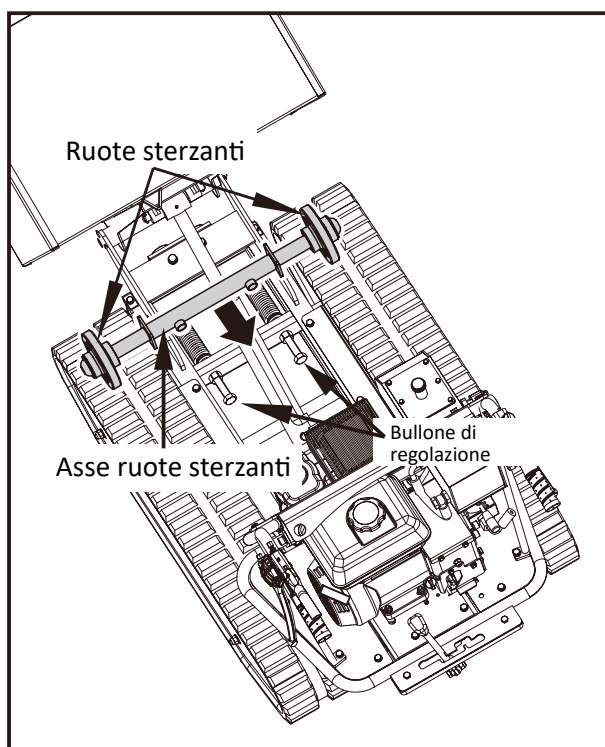
4. togliere i due dadi M10 e relative rondelle dalla protezione del cingolo.



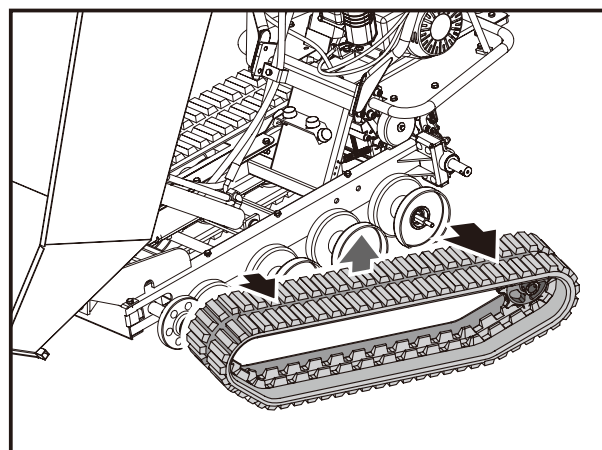
6. Togliere la vite M10X60 e relative rondelle dalla ruota di trazione.



5. Allentare i bulloni di regolazione e tirare l'assale delle ruote sterzanti verso il motore, liberando così il cingolo.



7. Estrarre il cingolo assieme alla ruota di trazione.



Rimuovendo o montando i cingoli, prestare attenzione a non impigliare le dita tra il cingolo e la puleggia .

Manutenzione motore

Fare riferimento al manuale motore incluso nell'unità per informazioni sulla manutenzione del motore. Il vostro manuale motore fornisce informazioni dettagliate e il piano di manutenzione per una manutenzione corretta.

STOCCAGGIO

Se il carrier non verrà usato per un periodo più lungo di 30 giorni, eseguire le operazioni elencate di seguito per preparare l'unità allo stoccaggio.

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante presente, contenente etanolo o MTBE può iniziare a diventare stantio in 30 giorni. Il carburante stantio ha un alto contenuto di gomma e può intasare il carburatore e ridurre il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare fino a che si arresta. Ciò assicura che nel carburatore non sia rimasto carburante. Lasciar girare il motore fino all'arresto. Ciò aiuta ad evitare la formazione di depositi di gomma all'interno del carburatore ed eventuali danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, drenare l'olio dal motore. Riempire con olio fresco della gradazione consigliata nel Manuale del motore.
4. Usare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.



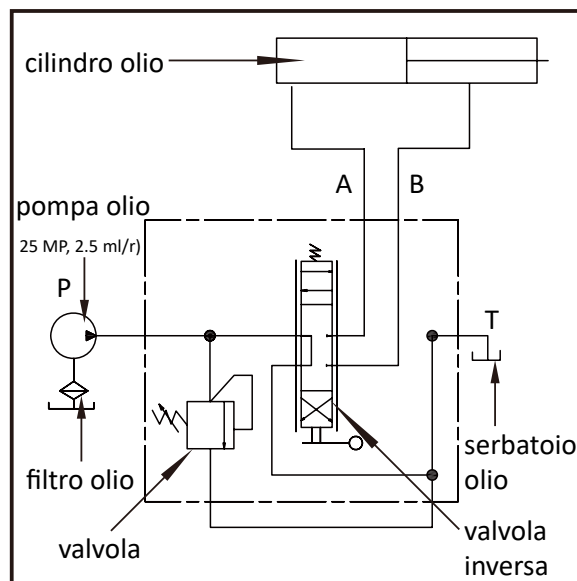
Non fare uso di detergenti aggressivi o a base di petrolio quando si puliscono degli elementi in plastica. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica

5. Verificare che non vi siano elementi allentati o danneggiati. Riparare o sostituire gli elementi danneggiati e serrare le viti, i dadi o i bulloni allentati.
6. Custodire l'unità in piano, in un ambiente asciutto, pulito e dotato di una buona ventilazione.



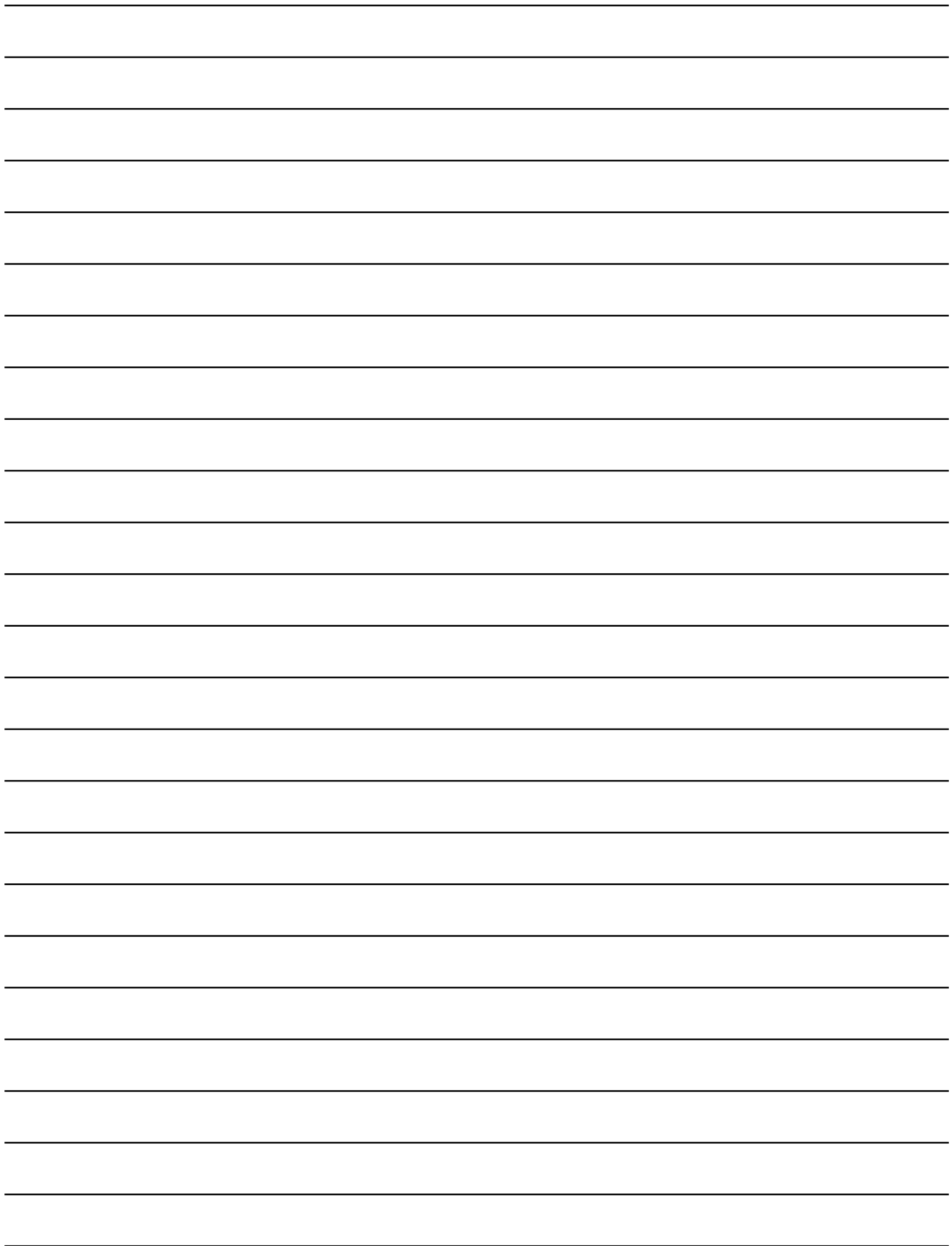
Non conservare una macchina contenente carburante in un ambiente non ventilato dove i fumi del carburante possano raggiungere fiamme, scintille, fiammelle pilota o altre fonti di innesco.

Schema idraulico



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	1. Cavo della candela di accensione scollegato. 2. Mancanza di carburante o carburante deteriorato. 3. Interruttore motore o rubinetto carburante non in posizione ON 4. La leva dell'aria non è in posizione chiusa. 5. Il tubo del carburante è bloccato. 6. La candela è sporca. 7. Ingolfamento motore. 8. La leva di tensionamento della cinghia è innestata	1. Collegare bene il cavo della candela di accensione alla candela. 2. Riempire con benzina nuova e pulita. 3. Gli interruttori motore e benzina devono essere in ON 4. Nei casi di avviamento a freddo la leva dell'aria deve essere chiusa. 5. Pulire il tubo del carburante. 6. Pulire, regolare la distanza degli elettrodi o sostituire. 7. Attendere qualche minuto prima riavviare, ma non iniettare carburante nei cilindri del motore. 8. Sganciare la leva di tensionamento della cinghia
Il motore non si avvia regolarmente.	1. Cavo della candela di accensione allentato. 2. Leva dell'aria chiusa. 3. Tubo del carburante bloccato o carburante deteriorato. 4. Apertura ostruita. 5. Acqua o sporco nel sistema di alimentazione del carburante. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione scorretta del carburatore.	1. Collegare e tendere il cavo della candela di accensione. 2. Spostare la leva dell'aria in posizione aperta. 3. Pulire il tubo del carburante. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 4. Liberare l'apertura. 5. Far uscire il carburante dal serbatoio. Riempire con carburante fresco. 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 7. Consultare il manuale.
Il motore si surriscalda.	1. Livello basso dell'olio del motore. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Flusso dell'aria limitato. 4. Regolazione scorretta del carburatore	1. Riempire il carter con l'olio corretto. 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Togliere l'alloggiamento e pulire. 4. Consultare il manuale.
Uno dei due cingoli è bloccato.	Corpi estranei si sono inseriti tra il cingolo e il telaio.	Rimuovere il corpo estraneo.
La macchina non si muove anche se il motore è acceso.	1. La marcia non è stata selezionata correttamente. 2. I cingoli non sono sufficientemente tesi.	1. Assicurarsi che la leva del cambio non si trovi tra due marce diverse. 2. Tendere i cingoli.



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:

CARRIER - DUMPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖKÖ / TYP:

CARRIER 300

CARRIER 500

CARRIER 500 H

CARRIER 500 DH

CARRIER 500 DSH

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 474-6:2006+A1:2009 EN ISO 4413:2010

d) SERIAL NUMBER – NUMERO SERIALE – SERIENNUMMER - NUMÉRO DE SÉRIE - NÚMERO DE SERIE:

CARRIER 300: 88191021010001 - 88191099129999

CARRIER 500: 88309021010001 - 88309099129999

CARRIER 500 H: 88516021010001 - 88516099129999

CARRIER 500 DH: 88310021010001 - 88310099129999

CARRIER 500 DSH: 88419021010001 - 88419099129999

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) – ITALIA

08/01/2021

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com